

# Das Tagebuch von mArtin...

30. Jänner 2025 18:20 Uhr

Immer wieder mal ist man - bin ich - auf der Suche nach einem Song. Ich habe einen Refrain im Kopf, der mich nicht mehr los lässt und die einzige Möglichkeit, den Ohrwurm wieder los zu werden, ist jene, das Lied zu erkennen. Dann besteht zumindest eine, wenn auch relativ geringe, Chance, den Kopf wieder frei zu bekommen.

Diesmal ist es (wieder einmal) eine Textzeile aus einem Refrain in Fantasiensprache. Meiner Meinung nach lautet der Text ungefähr: »O *tschi kaka o*« - aber das wird wohl nicht der wirkliche Text sein. So, wie immer halt.

Ich gebe also »O *tschi kaka o*« in Guckl ein und siehe da: Diese Songzeile heißt tatsächlich so - ist ja unglaublich!

Der Song ist Co-Co von Sweet, ungefähr aus dem Jahr 1971

Ich hätte noch gerne gewusst, was der Satz bedeuten soll, aber Guckl ist da nicht wirklich hilfreich. Einerseits meint Guckl, dass es wohl hawaiianisch wäre, was auch logisch erschiene -andererseits würde diese Phrase »O *tschi kaka o*« in Hindi auf Deutsch bedeuten: »Wie geht es Dir?«.

Wäre auch nicht extrem unlogisch. Allerdings ist es nicht so wahrscheinlich, dass Sweet eine Hindi-Phrase in einem Sommerhit verwendet haben sollte...

(C) mArtin 2026